

经验谈：教孩子用英语思维 PDF转换可能丢失图片或格式，
建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022__E7_BB_8F_E9_AA_8C_E8_B0_88_EF_c96_646274.htm 没出国前，以为英语只能按照翻译的方式学，对英语思维无比崇拜。后来听到小宝说英语才知道，不同的语言，需要的都是对应情境。只要大脑中存储着一个情境下的表达方式，再次出现类似情境的时候它就会自动流出来，无需其他语言的帮助。回国以后，尤其是安妮英语俱乐部成立以来，和国内家长的交流日渐增多。很多家长跟我说：孩子上小学之前就开始报英语班，级别过了不少，但是见到外国人，很难和人家真正交流。有的甚至跟了好几年的外教，但是到了小学高年级之后，忽然间口语提高就很难了。而语法方面，低年级的时候应付自如，但也是级别越高，越觉得困难。出现这种问题的原因在哪里？有人说是英语思维的问题。关于英语思维，我记得在我们上学学英语的时候好像就有人提出过。的确，现在让不懂英语的人说，大家也会觉得能用英语思维当然好啊。但是，怎样算是英语思维呢？怎样才能做到英语思维呢？这个问题似乎很神秘，甚至神秘到这么多年过去了，一代人两代人都过去了，还没有真正地解决它。最近一直在思考一个问题：为什么和安妮一样的小孩子出国以后，在没有母语帮助的情况下，可以在半年到一年的时间里听懂老师讲课，并且开始输出？为什么同样是十二岁在中国学英语的孩子，有的孩子出国后可以免修ESL课程，而有的却听不懂老外说话，甚至连学前班的原版读物都读不下来？这中间的差别在哪里？一个孩子，到了国外，不管是上幼儿园还是小学，老师为了让不

懂英语的孩子能听明白，往往都会使用夸张的肢体语言。把图片用到极致也是国外的教学特点。记得安妮所在的教室里有很多挂图，比如说孩子们各种表情的脸，然后每张图下面是对应的单词。老师在讲这些词的时候，往往是强化声音，而且动作对应得都非常到位。国外老师讲故事也是一样。比如国外有大量的绘本，很多绘本的图都画得非常好，和单词的对应关系非常清楚。而老师在讲解的过程中也把这些对应关系处理得非常到位。记得小宝上亲子班的时候，老师自制了非常多的教具，在带领大家唱儿歌的时候，手上的对应动作都很到位。当时，我以为这样做仅仅是为了增添乐趣，现在才明白，原来这是基于孩子语言学习特点的科学教育方式。最近我看到一篇资料，说有研究表明，儿童的语言形成是左右脑互相配合的结果。当儿童接触一种语言的时候，首先听到的是它的语音信号，然后就要寻找对应的图形信号。回想一下孩子学习母语的过程，我觉得这一观点是可信的。最初，我们和孩子说话的时候基本都是用实物和名称来对应的。婴儿最初接触的图书，也都是一个名称一个图，或者叫看图识字。而在老师和孩子互动的过程中，也同样体现了这个特点。比如小宝上幼儿园很明显的一个特点就是，他能用完整句子表达意思的，基本上都是在幼儿园和家里都发生过的场景。比如吃饭的时候向前推一下凳子，咳嗽了用手把嘴捂上，玩滑梯的时候提醒别摔倒，过马路之前提醒先停下观察等。说到这里，让我想起了一个有趣的场景：一次小宝和爸爸在北京坐地铁小宝一直对地铁情有独钟，有机会就要求坐。上了车，小宝异常兴奋，高兴地对爸爸说

: Daddy, this sky train is soooooo big (温哥华的地铁叫Skytrain

，因此小宝回国后把北京地铁也叫Skytrain)。这个时候，旁边一个大学生模样的大男孩儿很是惊讶，说这么小的孩子英语怎么这么好啊。然后就很好奇地蹲下身来和他说话。接下来的对话是什么大家应该都能想得到：What

's your name? How old are you? 小宝一听，立刻不说话了。这也让我想起一位博友在评论中说的话。他说他想给三岁的儿子找英语环境，于是带孩子去英语角，看到一个小老外，上去就和人家说：What 's your name? How old are you? 人家吓得直躲，首战以失败告终！是啊，能不失败吗？孩子们要有实际内容的交流，我们学到的那些句型，国外的孩子在一起玩的时候，谁说啊？！小宝的状态，就很好地说明了孩子学习英语的过程：孩子不是因为他先知道了中文，然后听你说中文了，再去翻译成英文。其实，他是在看一种场景。如果这个场景和他在幼儿园见到的一样，知道在那个场景下，老师怎么说的英文，他就对应上了。说到这里，就不得不说说很多孩子的口语问题。有位英语老师说，她接触过很多孩子，在你和他说话的时候，头两句还可以，你能感到那个句型他很熟悉，能够脱口而出。但是往下说，孩子就要磕巴，从这个磕巴的过程你就能感受到，他在想中文的说法，然后再翻译成英文。是啊，孩子的情况，不是和我们大人一样吗？有的时候，我想说一句话，不知道英文怎么说，也知道翻译过去会很别扭。这个时候，我就问安妮，我想表达一个什么意思，怎么说好。百分之百，她的说法和我翻译过来的不一样。为什么我会想要翻译过来？不是我想翻译，是因为我脑子里的储备不够用，我没有储备足够多的英文场景。如果不翻译，我就说不出来。这是产生中式英语真正的原因。所谓的思维

，需要对应的就是场景。当你对一种场景下的表达熟悉的时候，你脑子里有的是现成可用的句子，根本不用翻译。而如果没有这样的场景，脑子中都是孤立的单词和句型，那就只能用单词套句型，最后就是翻译出来的中式英语。有人说，我不在国外，怎么能有场景呢？就像我刚才举的小宝的例子。如果在国外，自然而真实的场景当然是最好的。但是，如果不在国外，一样可以弥补。弥补的方式之一，就是看动画片。动画片中有很多口语表达方式。孩子看多了，自然就能脱口而出。当然，场景是需要积累的。靠某一部或者某几部动画片去训练口语，与过去背句型的方式也有相似的地方。只不过，这种做法比背句型可用的范围更宽一些罢了。另一种弥补的办法是看有大量场景的英文故事。正如我前面所说，国外的儿童英文读物，非常多的都是孩子们日常生活中的那些事吃什么、玩什么、生日party、掉牙、学校生活、幼儿园活动、交朋友等等。基本上国外孩子真实生活中的场景在书中都有体现。也许，孩子刚开始读书的时候，对一些表达还会觉得陌生，但是一旦读了几本之后，发现这是一种通行的表达方式，再遇到类似的情形，孩子很自然地就会联想，很自然地就会脱口而出，再也不必进行什么翻译了。前几天，俱乐部的一位妈妈特别兴奋地告诉我，她女儿现在可以和国外亲戚的孩子用英语交流了交流的媒介就是共同看过的英文故事书。虽然她女儿的表达还谈不上自如，但是至少，对方知道她在说什么，而且她们说的都是共同感兴趣的话题。这样交流的结果，就是两个孩子越聊越有兴致，即使交流中有些瑕疵，但双方都觉得很有趣。过去，我们的英语学习是在课堂上进行的，没有人注意过需要给语言提供一个情境对

应的机会。所以，那时的英语学习就是中文和英文的对应。如果我们想想母语的学习，大家在没有任何语言可以帮助的情况下，是不是用的都是实物和声音的对应？拿着一个苹果或者是苹果的卡片，告诉孩子这是苹果。所以当我们教孩子英语的时候，一样没必要非得把汉语意思告诉他。让孩子大脑中的英语和汉语自成体系，自己去寻找自己对应的情境就好。按照母语的方式，用最自然的方法学习英语，从声音和图形、场景的对应来学习英语，才有可能摆脱中文思维的控制。要做到这一点，需要的是大量情境的积累。在这个过程中，阅读的作用要比看动画片更广泛、更持久些。相关推荐：[#0000ff>名师经验谈：利用一切机会去接触英语](#) [#0000ff>老师如何激发学生学习英语的兴趣](#) [#0000ff>学好英语的42个经典要诀](#) [#0000ff>英语学习一定要养成的20个习惯](#) 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com